

2. Bráni právo Únie v oblasti verejného obstarávania — v prejednávanej veci, keďže ide o vylúčené zmluvy, všeobecné zásady voľnej hospodárskej súťaže, zákazu diskriminácie, transparentnosti, proporcionality — vnútroštátnemu predpisu, ktorý umožňuje priame zadanie služby zdravotnej dopravy, pričom sporná rámcová dohoda, ktorú treba kvalifikovať ako odplatnú, stanovuje náhradu aj stálych a dlhodobých nákladov?

Žaloba podaná 14. marca 2013 — Európsky parlament/Rada Európskej únie

(Vec C-124/13)

(2013/C 156/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: L. G. Knudsen, I. Liukkonen a R. Kaškina, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcu

— zrušiť nariadenie Rady (EÚ) č. 1243/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1342/2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov⁽¹⁾, a

— uložiť Rade Európskej únie povinnosť nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európsky parlament uvádza jediný žalobný dôvod na účely zrušenia napadnutého nariadenia, ktorý sa zakladá na tom, že článok 43 ods. 3 ZFEÚ nepredstavuje náležitý právny základ pre napadnuté nariadenie a že toto nariadenie malo byť prijaté na základe článku 43 ods. 2 ZFEÚ, keďže uvedené ustanovenie poskytuje normotvorcovi Únie potrebnú právomoc na prijatie aktu s cieľom a obsahom napadnutého nariadenia. Uplatnený právny základ zabránil Parlamentu, aby sa zúčastnil procesu prijímania aktu, zatiaľ čo článok 43 ods. 2 ZFEÚ stanovuje, že treba uplatniť riadny legislatívny postup. Nesprávny právny základ musí viesť k zrušeniu napadnutého nariadenia.

V prvej časti svojho žalobného dôvodu Parlament tvrdí, že každý viacročný plán, tak ako plán, o ktorý ide v tejto veci, ako nástroj na zachovanie a riadenie populácie rýb, tvorí celok, ktorý obsahuje iba ustanovenia na účely dosiahnutia cieľov SPRH týkajúcich sa obnovy a zachovania, a preto musí byť v celom rozsahu prijatý na základe článku 43 ods. 2 ZFEÚ.

Druhá časť žalobného dôvodu Parlamentu spočíva v tvrdení, že prijatie napadnutého nariadenia prostredníctvom aktu, ktorý je samostatný od zostávajúcej časti návrhu Komisie, v každom prípade predstavuje zneužitie postupu a ustálenú judikatúru týkajúcu sa voľby právneho základu podľa ťažiska aktu a jeho obsahu zbavuje významu. Rozdelením návrhu sa Rade umožnilo, aby si v prípade niektorých častí navrhovaného aktu umelo zvolila odlišný právny základ, hoci na tieto časti by sa ako jediný právny základ mohol uplatniť článok 43 ods. 2 ZFEÚ, pokiaľ by bol akt prijatý vo forme pôvodne navrhovaného celku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 352, s. 10.

Žaloba podaná 14. marca 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie

(Vec C-125/13)

(2013/C 156/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Banks, A. Bouquet, A. Szymkowska, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyne

— zrušiť nariadenie Rady (EÚ) č. 1243/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1342/2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov⁽¹⁾,

— zachovať účinky zrušeného nariadenia Rady počas primeranej doby po vyhlásení rozsudku, teda najviac počas jedného celého kalendárneho roka počnúc 1. januárom roka nasledujúceho po vyhlásení rozsudku, a

— uložiť Rade Európskej únie povinnosť nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia v tejto žalobe navrhuje, aby Súdny dvor zrušil nariadenie Rady (EÚ) č. 1243/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1342/2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov, a zároveň aby zachoval právne účinky tohto nariadenia

počas primeranej doby po vyhlásení rozsudku v tejto veci, teda najviac počas jedného celého kalendárneho roka počnúc 1. januárom po vyhlásení rozsudku.

Návrh Komisie sa zakladá na týchto žalobných dôvodoch:

- a) Komisia vo svojom prvom žalobnom dôvode týkajúcom sa nesprávneho právneho posúdenia v súvislosti s právnym základom napadnutého nariadenia (porušenie článku 43 ods. 2 ZFEÚ) uvádza, že Rada sa dopustila pochybenia, keď rozdelila návrh Komisie a časť tohto návrhu prijala na základe článku 43 ods. 3 ZFEÚ, hoci základom tohto návrhu, tak ako navrhla Komisia, mal byť v celom rozsahu článok 43 ods. 2 ZFEÚ. Napadnuté nariadenie obsahuje ustanovenia, ktoré nepatria do pôsobnosti článku 43 ods. 3 ZFEÚ, ktorý môže byť základom iba pre opatrenia týkajúce sa stanovenia a vymedzenia možností rybolovu.
- b) Komisia v druhom žalobnom dôvode týkajúcom sa ďalšieho nesprávneho právneho posúdenia v súvislosti s rozhodovacím procesom a inštitucionálnymi výsadami Európskeho parlamentu zúčastňovať sa riadneho legislatívneho postupu a výsadami Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na náležitú poradu (porušenie článku 294 ZFEÚ a článku 43 ods. 2 ZFEÚ) uvádza, že časť dotknutého návrhu bola prijatá Radou konajúcou samostatne, zatiaľ čo Európsky parlament sa nezúčastnil na jeho prijímaní, tak ako by sa na jeho prijímaní zúčastnil v rámci riadneho legislatívneho postupu, a neuskutočnila sa náležitá porada s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom.
- c) Napokon Komisia v treťom žalobnom dôvode týkajúcom sa prijatia napadnutého nariadenia bez návrhu Komisie alebo podstatnej zmeny povahy návrhu Komisie (francúzsky dénaturation) (porušenie článku 17 ZEÚ a článku 43 ods. 3 ZFEÚ) poukazuje na to, že rozdelenie návrhu Radou a následná zmena právneho základu časti tohto návrhu viedli k podstatnej zmene povahy návrhu Komisie, čo bolo v rozpore s výlučným právom Komisie na iniciatívu.

(¹) Ú. v. EÚ L 352, s. 10.

**Žaloba podaná 19. marca 2013 — Európska komisia/
Belgické kráľovstvo**

(Vec C-139/13)

(2013/C 156/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Maidani a G. Wils, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

- konštatovať, že Belgické kráľovstvo si tým, že do 28. júna 2009, teda v lehote stanovenej článkom 6 nariadenia (ES) č. 2252/2004 (¹), nevykonalo technické špecifikácie týkajúce sa vydávania biometrických cestovných pasov obsahujúcich odtlačky prstov v súlade s ustanoveniami obsahujúcimi v rozhodnutí Komisie K(2006) 2909 z 28. júna 2006, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedeného nariadenia,
- zaviazať Belgické kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia svojou žalobou Belgickému kráľovstvu vytýka, že v lehote stanovenej nariadením (ES) č. 2252/2004 neprijalo opatrenia potrebné na zabezpečenie vydávania biometrických cestovných pasov obsahujúcich odtlačky prstov.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre ochranné prvky a biometriu v cestovných pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 385, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (Nemecko) 20.
marca 2013 — Annett Altmann a i./Bundesanstalt für
Finanzdienstleistungsaufsicht**

(Vec C-140/13)

(2013/C 156/35)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Annett Altmann, Torsten Altmann, Hans Abel, Doris Anschütz, Heinz Anschütz, Waltraud Apitzsch, Uwe Apitzsch, Andrea Arnold, Klaus Arnold, Simone Arnold, Barbara Assheuer, Ingeborg Aubele, Karl-Heinz Aubele

Žalovaný: Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht